

Décret

du

relatif à l'octroi d'un crédit d'étude en vue de la réalisation de la première étape de la planification pénitentiaire 2016–2026

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;

Vu le message 2015-DSJ-198 du Conseil d'Etat du 22 mars 2016;

Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

Un crédit d'étude de 1 550 000 francs est ouvert auprès de l'Administration des finances pour le financement des études préparatoires en vue de la réalisation de la première étape de la planification pénitentiaire 2016–2026.

Art. 2

Les crédits de paiement nécessaires seront portés au budget des Etablissements de Bellechasse, sous la rubrique EBEL-3365/5040.000 «Construction d'immeubles», et utilisés conformément aux dispositions de la loi sur les finances de l'Etat.

Art. 3

Les dépenses relatives aux études préparatoires seront activées au bilan de l'Etat, puis amorties conformément à l'article 27 de la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat.

Art. 4

Le présent décret n'est pas soumis au referendum financier.

Dekret

vom

über einen Studienkredit für die Umsetzung der ersten Etappe der Vollzugsplanung 2016–2026

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;

gestützt auf die Botschaft 2015-DSJ-198 des Staatsrats vom 22. März 2016;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Zur Finanzierung der Vorstudien für die Umsetzung der ersten Etappe der Vollzugsplanung 2016–2026 wird bei der Finanzverwaltung ein Studienkredit von 1 550 000 Franken eröffnet.

Art. 2

Die erforderlichen Zahlungskredite werden unter der Kostenstelle EBEL-3365/5040.000 «Bau von Gebäuden» in den Voranschlag der Anstalten von Bellechasse eingetragen und entsprechend den Bestimmungen des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Staates verwendet.

Art. 3

Die Ausgaben für die Vorstudien werden in der Staatsbilanz aktiviert und gemäss Artikel 27 des Gesetzes vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates abgeschrieben.

Art. 4

Dieses Dekret untersteht nicht dem Finanzreferendum.